

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 32

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter                                                                                           | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb                          | Teilnahmeberechtigung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug) | SIA<br>Heft<br>Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Stadt Biberach a.d. Riss,<br>BRD                                                                       | Ideenwettbewerb<br>Kaufhaus Staigerlager                                         | Alle freischaffenden, beamteten und angestellten Architekten, die am Tage der Auslobung im Zulassungsbereich ihren Wohn-, Geschäfts- oder Dienst-sitz haben. Studierende sind nicht zugelassen. Ausführliche Teilnahmebestimmungen: Heft 12/1980, S. 251                                                                                                                | 20. Aug. 80<br>(ab 8. April 80)  | 12/1980<br>S. 251    |
| Int. Bauausstellung Berlin<br>1984                                                                     | Wohnen in der<br>Friedrichsstadt, int.<br>städtebaulicher<br>Wettbewerb          | Alle freischaffenden, beamteten und angestellten Architekten, die zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt berechtigt sind, ferner Absolventen von entsprechenden Hoch- und Fachschulen, Studenten sind nicht zugelassen                                                                                                                                             | 3. Sept. 80                      | 23/1980<br>S. 567    |
| Baudirektion des Kantons<br>Zürich, Tiefbauamt                                                         | Rheinbrücke bei Eglisau,<br>IW                                                   | Ingenieurbüros mit Niederlassung im Kanton Zürich seit mindestens dem 1. Januar 1979 sowie Arbeitsgemeinschaften solcher Firmen. Der Beizug eines oder mehrerer Architekten oder Fachberater ist gestattet, doch müssen diese die gleichen Bedingungen erfüllen                                                                                                         | 5. Sept. 80                      | 16/1980<br>S. 399    |
| Schulgemeinde Amriswil                                                                                 | Neubau der Realschule<br>Amriswil, PW                                            | Alle selbständig erwerbenden Architekten mit Geschäftssitz im Kanton Thurgau seit dem 1. Januar 1979                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15. Sept. 80<br>(31. Mai 80)     | 16/1980<br>S. 400    |
| Gemeinde Pratteln                                                                                      | Gestaltung des Prattler<br>Ortskernes, IW                                        | Fachleute, die seit mind. dem 1. Jan. 1979 in den Kantonen Basel-Land oder Basel-Stadt Wohn- oder Geschäftssitz haben sowie Fachleute, die im Kanton Basel-Land heimatberechtigt sind                                                                                                                                                                                   | 16. Sept. 80                     | 18/1980<br>S. 436    |
| Comune di Bellinzona                                                                                   | Ristrutturazione urbana<br>di Piazza del Sole,<br>Bellinzona, PW                 | Il concorso è aperto a chi è iscritto all'albo OTIA, ramo architettura. Possono altresì partecipare tutti gli architetti di nazionalità svizzera oppure aventi il domicilio civile o professionale in Svizzera e che sono<br>a) diplomati da una scuola politecnica federale o da scuole svizzere o estere equivalenti, oppure;<br>b) iscritti al REG degli architetti. | 26. Sept. 80<br>(30. März 80)    | 17/1980<br>S. 418    |
| République et Canton de<br>Genève                                                                      | Dépôt et centre<br>administratif des<br>Transports publics<br>genevois           | Ouvert à tout architecte domicilié à Genève depuis le 1er janvier 1978 et propriétaire d'un atelier d'architecture depuis cette même date, ainsi qu'à tous les architectes genevois quel que soit leur domicile et également propriétaire d'un atelier d'architecture depuis le 1er janvier 1978                                                                        | 26. Sept. 80<br>(25. Mai 80)     | 20/1980<br>S. 481    |
| Service des bâtiments de<br>l'Etat de Vaud                                                             | Bâtiment pour les<br>Archives cantonales<br>vaudoises à Dorigny, PW              | Architectes autorisés à pratiquer leur profession et domiciliés dans le canton de Vaud avant le 1er janvier 1979                                                                                                                                                                                                                                                        | 30. Sept. 80                     | 18/1980<br>S. 458    |
| Organisation de la<br>confrontation des projets<br>d'étudiants, XIVE<br>Congrès de l'UIA à<br>Varsovie | Réhabilitation d'un petit<br>ensemble dans un<br>environnement urbain<br>dégradé | Etablissements d'enseignement supérieur d'architecture et leurs étudiants                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Okt. 80<br>(30. Juni 80)      | 16/1980<br>S. 400    |
| Gemeinde Köniz                                                                                         | Primar- und<br>Sekundarschulanlage, PW                                           | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Jan. 1980 in der Gemeinde Köniz                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3. Okt. 80                       | 18/1980<br>S. 459    |
| Stadt Wädenswil                                                                                        | Hafenanlage für die<br>Kleinschiffahrt, PW                                       | Fachleute mit Geschäftsdomizil oder Wohnort seit dem 1. Januar 1980 im Bezirk Horgen (siehe ausführliche Ankündigung in diesem Heft 24)                                                                                                                                                                                                                                 | 3. Okt. 80                       | 24/1980<br>S. 593    |
| Etat du Valais                                                                                         | Bâtiment de police de<br>Monthey, PW                                             | Le concours est ouvert aux architectes établis dans le canton depuis le 1er janvier 1980 et aux architectes valaisans établis en Suisse. Pour participer, les architectes doivent être inscrits au Registre suisse A ou B ou avoir une expérience professionnelle équivalente                                                                                           | 6. Okt. 80<br>(30. Juni 80)      | 26/1980<br>S. 652    |
| Stadt Laufenburg BRD                                                                                   | Rheinufergestaltung,<br>Realisierungswettbewerb                                  | Alle freien Garten- und Landschaftsarchitekten, die am Tage der Auslobung innerhalb des Wettbewerbsbereiches in die Architektenliste eingetragen sind. Der Wettbewerbsbereich umfasst Baden-Württemberg und den Kanton Aargau (siehe ausführliche Teilnahmebestimmungen in Heft 30/31!)                                                                                 | 14. Okt. 80                      | 30-31/1980<br>S. 711 |
| Gemeinde Herisau                                                                                       | Abschlussklassen-Schulhaus, PW                                                   | Architekten, die Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Jan. 1978 im Kanton Appenzell-Ausserrhodon, Bezirk Hinterland haben                                                                                                                                                                                                                                               | 27. Okt. 80                      | 18/1980<br>S. 459    |
| Spitaldirektion<br>Oberdiessbach                                                                       | Bezirksspital-Neubau,<br>PW                                                      | Selbständige Architekten, die im Spitalbezirk Oberdiessbach zur Zeit der Ausschreibung Wohnsitz haben (siehe detaillierte Ausschreibung)                                                                                                                                                                                                                                | 31. Okt. 80                      | 23/1980<br>S. 570    |
| Regierung des Kantons<br>Graubünden                                                                    | Psychiatrische Klinik<br>Waldhaus in Chur, PW                                    | Alle im Kanton Graubünden heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Juli 1979 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) Architekten                                                                                                                                                                                                                              | 3. Nov. 80                       | 29/1980<br>S. 690    |

|                                                                                                  |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                             |                               |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Schulgemeinde Appenzell                                                                          | Primarschulanlage PW                                                                 | Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz zur Zeit der Ausschreibung im Inneren Land des Kantons Appenzell Innerrhoden haben. Unselbständige Fachleute müssen den Wohnsitz im Inneren Land nachweisen | 11. Nov. 80<br>(31. Juli 80)  | 29/1980<br>S. 690    |
| Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich                                             | Überbauung des Selnauareals, PW                                                      | Alle im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1980 niedergelassenen Fachleute (Wohn- oder Geschäftssitz)                                                                      | 14. Nov. 80<br>(22. Aug. 80)  | 23/1980<br>S. 565    |
| Commune de Grône/VS                                                                              | Construction d'une maison de commune, PW                                             | Architectes ayant leur domicile professionnel ou privé dans le District de Sierre depuis une date antérieure au 1er janvier 1980                                                                            | 28. Nov. 80<br>(5. Sept. 80)  | 29/1980<br>S. 690    |
| Farb-Design-International e. V., Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Stuttgart                   | Internationaler Farb-Design-Preis 1980/81, Architektur, Industrie-Produkte, Didaktik | Teilnahmeberechtigt sind alle Personen, Arbeitsgruppen und Schulen, die in der Farbgebung tätig sind                                                                                                        | 1. Dez. 80                    | 16/1980<br>S. 400    |
| Internationale Architekten Union                                                                 | «Mein Haus, mein Quartier, meine Stadt», Zeichnungswettbewerb für Kinder             | Kinder und Jugendliche von 7 bis 16 Jahren (siehe ausführliche Ankündigung in Heft 24)                                                                                                                      | 31. Dez. 80                   | 24/1980<br>S. 593    |
| Städtische Baudirektion, Bern                                                                    | Erneuerung des Klösterliareals, IW                                                   | Fachleute, welche in der Schweiz heimatberechtigt oder seit mindestens dem 1. Oktober 1978 niedergelassen sind                                                                                              | 20. Febr. 81<br>(22. Aug. 80) | 30-31/1980<br>S. 711 |
| Kantonales Amt für Gewässerschutz Luzern, Baudepartement des Kantons Aargau, Abt. Gewässerschutz | Sanierung, Baldeggersee, Hallwilersee, Sempachersee, Ingenieur-Projektwettbewerb     | Ingenieur-Büros und Ingenieur-Gemeinschaften mit Geschäftssitz im Kanton Aargau oder im Kanton Luzern                                                                                                       | 31. März 81<br>(30. Juni 80)  | 18/1980<br>S. 459    |
| 9. Schweizer Möbelfachmesse                                                                      | Design-Wettbewerb                                                                    | Auskünfte durch das Messesekretariat, 9. Schweizer Möbelfachmesse, 4021 Basel, Tel. 061/26 20 20                                                                                                            |                               | 23/1980<br>S. 570    |

### Neu in der Tabelle

|                                                                    |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Gemeindeverband Berufsschulzentrum Region Oberland Ost, Interlaken | Berufsschulzentrum mit Sportanlagen, PW | Fachleute, die seit mind. dem 1. Januar 1979 Wohn- oder Geschäftssitz in den Amtsbezirken Frutigen, Niedersimmental, Interlaken, Oberhasli, Obersimmental, Thun oder Saanen haben                                                                                                                                                               | 16. Febr. 80<br>(ab 18. Aug. 80) | 32/1980<br>S. 730 |
| Commune de Montana                                                 | Centre scolaire, PW                     | Architectes, ayant leur domicile professionnel dans le Canton du Valais depuis une date antérieure au 1er janvier 1980, ainsi que les architectes bourgeois d'une commune valaisanne domiciliés en Suisse. Pour participer, les architectes doivent être inscrits au Registre suisse A ou B ou avoir une expérience professionnelle équivalente | 2. Febr. 80<br>(26. Sept. 80)    | 32/1980<br>S. 728 |

## Aus Technik und Wirtschaft

### Vorschaltgeräte für neue Leuchtstofflampengeneration

Es gibt eine neue Leuchtstofflampengeneration, die seit geraumer Zeit am Markt ist, die sogenannte «Dreibandenlampe», mit 26 mm Durchmesser gegenüber herkömmlichem Lampendurchmesser von 38 mm. Die Lichtausbeute dieser neuen Leuchtstofflampe beträgt bis zu 90 lm/W, sie liegt also über den Werten herkömmlicher Lampen. Durch um 10 Prozent verringerte Nennleistungen ergeben sich niedrigere Stromkosten und deutliche Energieeinsparungen.

räte, sie beträgt nur 20–22° K (Standardgeräte liegen bei ca. 50° K), haben die neuen verlustarmen Vorschaltgeräte eine besonders lange Lebensdauer. Die durch die Beleuchtungsanlage erzeugte Erwärmung ist infolge der niedrigen Wicklungstemperatur der neuen Vorschaltgeräte sehr viel niedriger gegenüber Anlagen mit Standardgeräten. Raumklimaanlagen können ggf. kleiner dimensioniert werden. Die Verwendung dieser Lampen erfordert neue Leuchten. Um für diese «dünnen» Lampen geeig-

| Lampen<br>W | Betriebsstunden/Jahr | Einsparung/Jahr<br>W |
|-------------|----------------------|----------------------|
| 40          | 2.000                | ca. 10.000           |
| 65          | 2.000                | ca. 12.000           |
| 40          | 3.500                | ca. 17.500           |
| 65          | 3.500                | ca. 21.000           |

Die Verlustleistung dieser neuen Vorschaltgeräte liegt bei nur ca. 50 Prozent der normalen Vorschaltgeräte. Je nach Brennstunden ist die jährliche Einsparung je Lampe unterschiedlich.

Aufgrund der äusserst niedrigen Wicklungstemperatur dieser Ge-

nete Leuchten konstruieren zu können, entwickelte BBC die neue Vorschaltgeräte-Baureihe «KY». Aufbauend auf die bisherige Baureihe für Kleinstleuchtstofflampen liefert das Unternehmen jetzt Vorschaltgeräte auch für Leuchten grösserer Leistung von bis zu 65 W.

### Rost vernichten ohne Säure

Bei praktisch allen Maschinen und Geräten stellt sich die Frage nach einer wirksamen Rostbekämpfung, besonders dann, wenn diese teuren Apparate im Freien oder in feuchter Atmosphäre zum Einsatz gelangen. Allerdings: Rost bekämpfen war bis dahin fast ein Ding der Unmöglichkeit, denn es ist zur Genüge bekannt, dass mit «Rostumwandlern» in der Praxis mit zum Teil verheerenden Folgen gerechnet werden muss. In der Tat vermögen die teils stark säurehaltigen «Rostumwandler» den Rost wegzuziehen, lassen aber andererseits das Metall mit Säureresten schutzlos zurück – mehr denn je anfällig für neuen, intensiveren Rostbefall. Die bisher unbefriedigenden Resultate der «Rostumwandler» einerseits und die Notwendigkeit der Rostbekämpfung andererseits waren der Anstoss zu einer neuen, grossen Erfindung zur Rostbekämpfung: unter der Markenbezeichnung Noverox ist ein Rostschutz-System erhältlich, das völlig neue Dimensionen setzt: Dieses Mittel wird direkt auf Rost gespritzt oder gestrichen und bewirkt einen Langzeit-

Rostschutz von hervorragender Qualität. Verblüffendes Merkmal: Rostflächen, die mit Noverox behandelt wurden, setzen sich in kurzer Zeit in eine mattschwarze Fläche um!

Dieses äusserlich schnell sichtbare Resultat basiert auf einem chemisch komplexen Verfahren – der Rost wird überdies nicht «gefressen» oder weggeätzt, sondern chemisch in eine organische Schutzschicht umgesetzt. Diese hat die Funktion, den Sauerstoff von der Stahloberfläche abzuhalten.

Noverox bekämpft Rost ohne Säuren und enthält keine giftigen Bleibestandteile, welche die Umwelt schwer belasten. Und weil die Noverox Schutzschicht eine optimale Grundierung für weitere Deckanstriche bildet, ist der Anwendung dieser grossen Schweizer Erfindung keine Grenze gesetzt.

Wer Noverox selbst prüfen will, kann sich ein praktisches Testset kommen lassen. Gegen die Gebühr von 8 Fr. sendet der Landesvertreter einen 100 ml Flacon mit Pinsel, gerostetem Eisenstück und detailliertem Informationsmaterial.

SFS Stadler AG, 9435 Heerbrugg